الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
31 مارس 2006

المكتب المسجل ومكان العمل الرئيسي
مبنى الكاظم
ص.ب 1993
دبي
الامارات العربية المتحدة

السادة/ المساهمين
الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين (ش.م.ع)

تقرير المراجعة لمدققي الحسابات

لقــد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة المرفقة لـــ الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") كما في 31 مارس 2006 وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ .

تقع مسؤولية هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة على عاتق إدارة الشركة ، وتنحصر مسؤوليتنا في اصدار تقرير حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها .

قمــنا بمراجعتــنا وفقــاً للمعيار الدولي الخاص بارتباطات المراجعة 2400. يقتضي هذا المعيار أن نخطط وننفذ مراجعتنا للحصول على تأكيد متوسط بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة خالية من الأخطاء المادية. إن إجراءات المراجعة محدودة بشكل رئيسي بالاستفسارات لموظفي الشركة والإجراءات التحليلية المطبقة على البيانات المالية، وبالتالي فهي تقدم تأكيد أقل مما يقدمه التدقيق. لم نقم بإجراء عملية تدقيق وبالتالي فإننا لا نقدم أي رأي تدقيقي.

بــناءاً علـــى مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة غير مقدمة بصورة عادلة من كافة النواحي المادية، وذلك وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34.

لــم يتم مراجعة أرقام المقارنة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2005 حيث أن هذه أول مرة يتم فيها إعداد بيانات مالية مرحلية موجزة لفترة ثلاثة أشهر.

فيجندراناث مالهوترا
رقم التسجيل : 48 ب

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة

	31 مارس	31 ديسمبر
	2006	2005
	درهم	درهم
الموجودات		
الموجودات غير المتداولة		
الممتلكات والمعدات	**16.145.505**	13.979.306
الممتلكات الاستثمارية	**62.461.643**	62.461.643
اجمالي الموجودات غير المتداولة	**78.607.148**	**76.440949**
الموجودات المتداولة		
الاستثمارات المتاحة للبيع	**94.638.559**	116.802.775
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	**78.510.229**	92.773.066
مدينون تجاريون	**14.725.318**	12.546.808
مستحق من أطراف ذات علاقة	**5.807.437**	4.348.217
حصة شركات إعادة التأمين من التعويضات تحت التسوية	**13.712.977**	14.122.398
مدينون آخرون ومدفوعات مقدماً	**2.202.224**	13.377.238
نقد في الصندوق ولدى البنك	**11.613.799**	14.575.515
اجمالي الموجودات المتداولة	**221.210.543**	268.546.017
إجمالي الموجودات	**299.817.691**	344.986.966
حقوق الملكية والمطلوبات		
رأس المال	**140.000.000**	100.000.000
أرباح محتجزة	**60.891.110**	69.907.446
احتياطي قانوني	**31.559.558**	31.559.558
احتياطي عام	**23.669.358**	23.669.358
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	–	1.200.000
إصدار أسهم منحة مقترحة	–	40.000.000
توزيعات أرباح مقترحة	–	10.000.000
احتياطي القيمة العادلة	**(16.030.513)**	11.517.262
اجمالي حقوق الملكية	**240.089.513**	287.853.624
دائنون تجاريون ودائنون آخرون	**23.017.442**	20.088.952
مستحق لأطراف ذات علاقة	**26.951**	–
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للعاملين	**889.460**	860.856
احتياطي أقساط غير مكتسبة	**11.939.951**	11.343.083
احتياطي إضافي	**2.000.000**	2.000.000
احتياطي تعويضات تحت التسوية	**21.854.374**	22.840.451
إجمالي المطلوبات المتداولة	**59.728.178**	57.133.342
إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات	**299.817.691**	344.986.966

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بتاريخ .

محمد امين الكاظم
نائب رئيس مجلس الإدارة

أحمد م. أ. الكاظم
العضو المنتدب

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 7 إلى 9 جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة .
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة 1 .

بيان الدخل المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2006

	31 مارس		31 مارس
	2006	2005	
	درهم	درهم	
أرباح / (خسائر) التأمين			
تأمين الحوادث والمسؤوليات	**2.709.247**	423.305	
التأمين ضد الحريق	**(1.330.579)**	(461.084)	
التأمين البحري	**594.328**	(774.418)	
أخرى	**937.539**	212.282	
صافي أرباح/ (خسائر) التأمين	**2.910.535**	(599.912)	
إيرادات تشغيلية أخرى	**342.611**	53970	
إيرادات تأجير ممتلكات استثمارية	**1.928.592**	826.400	
أرباح بيع ممتلكات استثمارية	–	3.888.935	
إيرادات استثمارية	**2.657.232**	11.967.102	
(خسائر) / أرباح غير محققة من استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	**(16.855.306)**	11.736.328	
صافي (خسارة)/ ربح الفترة	**(9.016.336)**	27.872.823	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 7 إلى 9 جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة .
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة 1 .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

البيان المرحلي الموجز للتدفقات النقدية
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2006

	31 مارس 2006	31 مارس 2005
الأنشطة التشغيلية		
صافي (خسائر)/ أرباح الفترة	**(9.016.336)**	27.872.823
تسويات لـــ :		
الاستهلاك		
خسائر/ (أرباح) غير محققة ناتجة عن استثمارات	**54.803**	66.409
الحركة في احتياطي الأقساط غير المكتسبة	**16.855.306**	(11.736.328)
أرباح من بيع ممتلكات استثمارية	**596.868**	1.176.269
أرباح من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال	–	(3.888.935)
الأرباح والخسائر واستثمارات متاحة للبيع	**(2.509.622)**	(11.551.947)
توزيعات أرباح مستلمة	**(147.610)**	(415.128)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	**5.833.409**	1.123.075
الزيادة في المدينين التجاريين	**(2.178.510)**	(2.834.828)
(الزيادة) / النقص في المستحق من أطراف ذات علاقة	**(1.459.220)**	969.972
النقص /(الزيادة) في المدينين الآخرين والمدفوعات مقدماً	**11.175.014**	(1.521.631)
الزيادة في المستحق لأطراف ذات علاقة	**26.951**	12.818
الزيادة في الدائنين التجاريين والدائنين الآخرين	**2.928.490**	1.431.456
النقص في مخصص التعويضات تحت التسوية	**(576.656)**	(687.022)
الزيادة في تعويضات نهاية الخدمة للعاملين	**28.604**	18.455
صافي النقد من/(المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	**15.778.082**	(1.487.705)
الأنشطة الاستثمارية		
الإضافات في الممتلكات قيد البناء	**(2.215.291)**	(2.801.258)
شراء ممتلكات استثمارية	–	(33.503)
شراء استثمارات	**(24.307.172)**	83.520.661)
متحصلات من بيع ممتلكات استثمارية	–	7.576.539
متحصلات من بيع استثمارات	**18.840.765**	74.680.878
شراء ممتلكات ومعدات	**(5.710)**	(22.091)
توزيعات أرباح مستلمة	**147.610**	415.128
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	**(7.539.798)**	(3.304.968)
الأنشطة التمويلية		
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	**(1.200.000)**	(1.000.000)
توزيعات أرباح مدفوعة	**(10.000.000)**	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	**(11.200.000)**	(1.000.000)
صافي النقص في النقد ومعادلاته	**(2.961.716)**	(5.793.585)
النقد ومعادلاته في بداية الفترة	**10.075.515**	19.058.526
النقد ومعادلاته في نهاية الفترة	**7.113.799**	13.265.941
ويشمل ما يلي:		
نقد في الصندوق ولدى البنك	**11.613.799**	17.765.941
ناقصا: ودائع مستحقة بعد أكثر من ثلاثة أشهر	**(4.500.000)**	(4.500.000)
النقد ومعادلاته في نهاية الفترة	**7.113.799**	13.265.941

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 7 إلى 9 جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة .
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة 1 .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

البيان المرحلي الموجز للتغيرات في حقوق المساهمين
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2006

	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	توزيعات ارباح مقترحة	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	إصدار أسهم منحة مقترحة	احتياطي القيمة العادلة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
في 1 يناير 2005	50.000.000	18.035.037	10.144.837	–	1.000.000	50.000.000	–	12.911.282	142.091.156
صافي أرباح الفترة	–	–	–	–	–	–	–	27.872.826	27.872.826
في 31 مارس 2005	**50.000.000**	**18.035.037**	**10.144.837**	**–**	**1.000.000**	**50.000.000**	**–**	**40.784.108**	**169.963.982**
صافي أرباح الفترة									
توزيعات الأرباح المقترحة	–	–	–	10.000.000	–	–	–	(10.000.000)	–
إصدار أسهم منحة	50.000.000	–	–	–	–	(50.000.000)	–	–	–
المحول إلى الاحتياطي القانوني (أ)	–	13.524.521	–	–	–	–	–	(13.524.521)	–
المحول إلى الاحتياطي العام (ب)	–	–	13.524.521	–	–	–	–	(13.524.521)	–
إصدار أسهم منحة مقترحة	–	–	–	–	–	40.000.000	–	(40.000.000)	–
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	–	–	–	–	–	–	11.517.262	–	11.517.262
دفعات مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	(1.000.000)	–	–	–	(1.000.000)
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة (ج)	–	–	–	–	1.200.000	–	–	(1.200.000)	–
في 31 ديسمبر 2005	**100.000.000**	**31.559.558**	**23.669.358**	**10.000.000**	**1.200.000**	**40.000.000**	**11.517.262**	**69.907.446**	**287.853.624**
صافي خسائر الفترة	–	–	–	–	–	–	–	(9.016.336)	(9.016.336)
أسهم منحة مصدرة	40.000.000	–	–	–	–	(40.000.000)	–	–	–
تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع				–	–	–	(27.547.775)	–	(27.547.775)
دفعات توزيعات أرباح	–	–	–	(10.000.000)	–	–			(10.000.0000)
دفعات مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	(1.200.000)	–	–	–	(1.200.000)
في 31 مارس 2006	**140.000.000**	**31.559.558**	**23.669.358**	**–**	**–**	**–**	**(16.030.513)**	**60.891.110**	**240.089.513**

أ) وفقــاً للمادة رقم 255 من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالشركات التجارية, يتم تخصيص ما لا يقل عن 10% من صافي أرباح الشركة كل عام للاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع. ويجوز أن تتوقف تلك التخصيصات عندما يصبح الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس مال الشركة المدفوع.

ب) وفقاً لبنود تأسيس الشركة, يتم تحويل 10% على الأقل من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام حتى يصبح هذا المخصص مساوياً 50% على الأقل من رأس المال المدفوع.

ج) وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد والتجارة للمادة 118 من القانون الاتحادي رقم 8 لسنة 1984, يتم التعامل مع مكافآت اعضاء مجلس الإدارة كتخصيص من حقوق المساهمين.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 7 إلى 9 جزءا من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة 1 .

إيضاحات

(تشكل جزءاً من البيانات المالية)

1. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تم تسجيلها في الإمارات العربية المتحدة في عام 1992. قبل عام 1992 ، كانت الشركة ذات مسؤولية محدودة مؤسسة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم دبي في عام 1978 .

وتخضع الشركة لأحكام القانون الاتحادي رقم 9 لعام 1984 (وتعديلاته) المطبق على شركات التأمين ، وهي مسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم (6) في عام 1984 .

ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالقيام بكافة أنواع التأمينات العامة ، وتعمل الشركة من خلال فرعيها في دبي وأبوظبي.

2. السياسات المحاسبية الهامة

أساس الاعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية وفقا للمعيار رقم 34 من معايير التقارير المالية الدولية المطبق على البيانات المالية المرحلية الموجزة.

تم تطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب بطريقة متسقة من قبل الشركة في اعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة مقارنة مع أحدث بيانات مالية سنوية.

يتم اعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بدرهم الإمارات.

3. معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة في إطار أعمالها الاعتيادية بتحصيل الأقساط وتسديد التعويضات والدخول في معاملات أخرى مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم 24. وتعتقد الإدارة بأن شروط مثل هذه المعاملات ليست مختلفة بشكل كبير عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى .

فيما يلي تفاصيل المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة .

	مارس	مارس
	2006	2005
	درهم	درهم
وثائق تأمين مكتتبة بالنيابة عن الشركات الخاصة بالمساهمين	**51.037**	40.325
مصروفات الإدارة (صافية)	**725.289**	678.639
أقساط تأمين مكتتبة من خلال وسيط يمثل طرفا ذا علاقة	**2.746.845**	1.130.968
عمولات مدفوعة	**300.645**	117.904
مكافآت (شاملة التعويضات) أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	**138.645**	123.000
بيع ممتلكات استثمارية لموظفي الإدارة الرئيسيين	–	7.576.539
تعويضات مدفوعة	**14.159**	61.467
تعويضات مدفوعة من خلال وسيط يمثل طرفا ذا علاقة	**34.957**	73.313
	========	========

3. معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة في 31 مارس 2006 :

مستحق من أطراف ذات علاقة	**31 مارس 2006 درهم**	31 ديسمبر 2005 درهم
انشورانس سيرفيس مانيجمنت	**4.792.917**	3.798.872
أركتيتكشرول كونستراكشين كومباني	**1.009.286**	549.345
أحمد إم إيه كاظم	**175**	–
جنرال سوبرماركت	**5.059**	–
	5.807.437	4.348.217

مستحق لأطراف ذات علاقة	**31 مارس 2006 درهم**	31 ديسمبر 2005 درهم
الكاظم	**9.977**	–
مفروشات الكاظم	**13.643**	–
سانتي جنرال تريدينغ	**1.208**	–
جنرال سوبرماركت	**2.123**	–
	26.951	–

4. ممتلكات ومعدات

في 31 مارس 2006 كانت الممتلكات والآلات تتضمن عقارات قيد الانشاء بقيمة 8.174.059 درهم والتي تم تسجيلها باسم أحد المساهمين الذي احتفظ بها لمصلحة الشركة.

5. الالتزامات الطارئة والارتباطات الرأسمالية

	31 مارس 2006 درهم	31 ديسمبر 2005 درهم
خطابات ضمان	**8.848.580**	9.009.009

إن الإلتزامات الرأسمالية كما في 31 مارس 2006 بلغت 37.117.529 درهم *(31 ديسمبر 2005:* 25.465.774 درهم*)* .

إن الشركة , على غرار شركات التأمين الأخرى ، تدخل كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية فيما يتعلق بأنشطتها التأمينية . ويتم وضع مخصص على أساس كل حالة على حدة عندما يكون من الممكن أن ينتج في النهاية خسارة للشركة من حيث التدفقات الخارجة للموارد الاقتصادية وعندما يكون بالإمكان تقدير مبلغ التدفقات الخارجة بصورة موثوقة .

إيضاحات

(تشكل جزءاً من البيانات المالية)

6. المعلومات حسب القطاع

حسب الأعمال

إن المعلومات حسب القطاع المتعلقة بأقسام الأعمال قد تم الافصاح عنها على الصفحة رقم 4 "البيان المرحلي الموجز لنتائج التأمين" لهذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

حسب *المنطقة الجغرافية*

لا يوجد لدى الشركة قطاعات جغرافية حيث أن الشركة تنفذ كافة عملياتها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

لم يتم عرض معلومات القطاعات بالنسبة للموجودات والمطلوبات في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة نظراً لعدم توفر تلك المعلومات.

7. أرقام المقارنة

إن الأرقام المقارنة في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة المتعلقة بالبيانات المرحلية الموجزة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لم يتم مراجعتها كما في 31 مارس 2005.